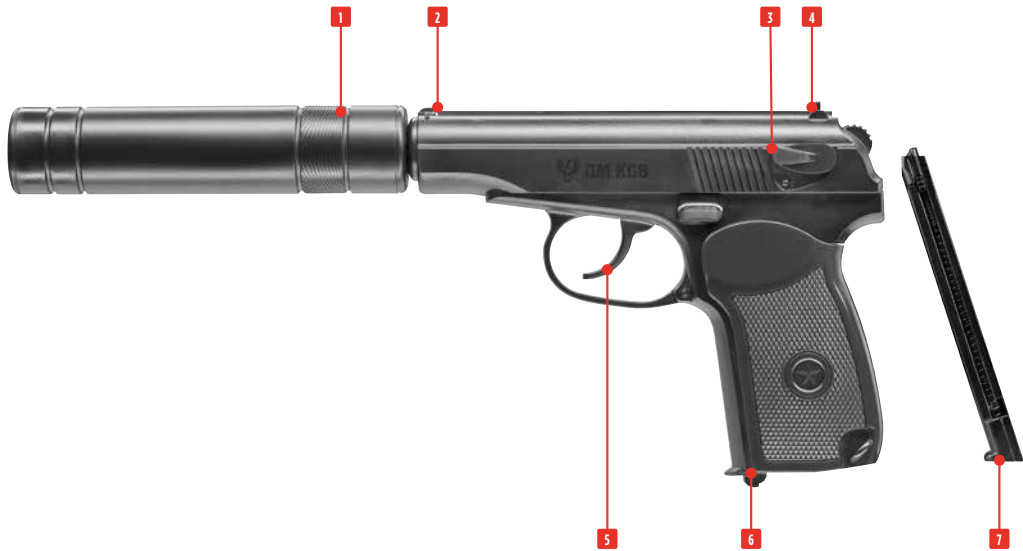




## PM KGB

<b>EN</b>	01 Mock suppressor	<b>DE</b>	01 Schalldämpferatrappe	<b>FR</b>	01 Silencieux factice	<b>ES</b>	01 Silenciador de imitación
	02 Front sight		02 Korn		02 Guidon		02 Punto de mira
	03 Safety		03 Sicherung		03 Sécurité		03 Seguro
	04 Rear sight		04 Kimme		04 Cran de mire		04 Alza
	05 Trigger		05 Abzug		05 Détente		05 Gatillo
	06 Magazine catch		06 Magazinhalter		06 Arrêtoir du chargeur		06 Retén del cargador
	07 Magazine		07 Magazin		07 Chargeur		07 Cargador
<b>IT</b>	01 Silenziatore fittizio	<b>RU</b>	01 Имитация глушителя	<b>PL</b>	01 Atrapa tłumika	<b>TR</b>	01 Susturucu maketi
	02 Mirino		02 Мушка		02 Muszka		02 Arpacık
	03 Sicura		03 Предохранитель		03 Bezpiecznik		03 Emniyet
	04 Tacca di mira		04 Прицельная планка		04 Szczerbina		04 Gez
	05 Grilletto		05 Спусковой крючок		05 Spust		05 Tetik
	06 Leva di sgancio del caricatore		06 Держатель магазина		06 Zatrzask magazynka		06 Şarjör tutucu
	07 Caricatore		07 Магазин		07 Magazynek		07 Şarjör



**CAUTION**

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

**ACHTUNG**

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

**ATTENTION**

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

**ATENCIÓN**

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

**ATTENZIONE**

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

**ВНИМАНИЕ**

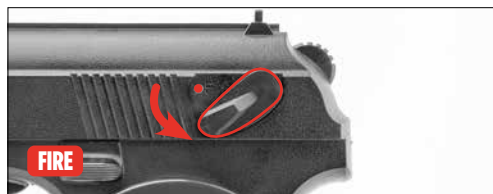
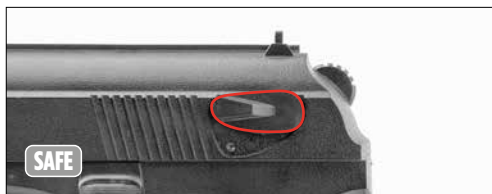
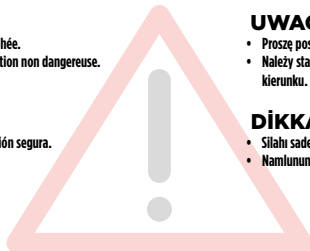
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

**UWAGA**

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

**DIKKAT**

- Silahi sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.





- Only use 12 g CO<sub>2</sub> capsules.
- For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO<sub>2</sub> gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO<sub>2</sub> cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO<sub>2</sub> gas container.

- Verwenden Sie nur 12 g CO<sub>2</sub>-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe CO<sub>2</sub>-Kapsel entnehmen!
- Beim Herausnehmen der CO<sub>2</sub>-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO<sub>2</sub> kommen.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO<sub>2</sub>-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO<sub>2</sub>-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO<sub>2</sub>-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO<sub>2</sub>-Kapsel.

- Utilisez seulement des capsules de CO<sub>2</sub> de 12 g.
- Retirez la capsule de CO<sub>2</sub> avant de ranger l'arme.
- En retirant la capsule de CO<sub>2</sub>, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe. Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO<sub>2</sub> qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO<sub>2</sub> à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO<sub>2</sub> relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO<sub>2</sub>.

- Utilice únicamente cápsulas CO<sub>2</sub> de 12 g.
- Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO<sub>2</sub>.
- Al extraer el cápsula de CO<sub>2</sub>, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. Procure que sus manos no entren en contacto con el CO<sub>2</sub> en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO<sub>2</sub> a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.



- Usare solo le capsula CO<sub>2</sub> 12 g.
- Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO<sub>2</sub>!
- Durante l'estrazione della capsula CO<sub>2</sub> può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO<sub>2</sub>.

Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO<sub>2</sub> che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO<sub>2</sub> a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO<sub>2</sub>.

- Применять только баллончики с 12 г CO<sub>2</sub>.
  - При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO<sub>2</sub>!
  - При извлечении баллончика CO<sub>2</sub> может произойти незначительная утечка CO<sub>2</sub>.
- Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO<sub>2</sub>. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO<sub>2</sub> от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO<sub>2</sub> указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO<sub>2</sub>.

- Proszę używać tylko naboju 12 g CO<sub>2</sub>.
  - Broń należy przechowywać bez naboju CO<sub>2</sub>!
  - Przy wyciąganiu naboju CO<sub>2</sub> może dojść do małego wycieku dwutlenku węgla.
- Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekającym dwutlenkiem węgla. W kontakcie CO<sub>2</sub> ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO<sub>2</sub> nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO<sub>2</sub>. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

- Sadece 12 g'lık CO<sub>2</sub> kapsülleri kullanın.
- Silahı saklamadan önce CO<sub>2</sub> kapsülünü çıkarmı!
- CO<sub>2</sub> kapsülünü çıkarmırken biraz CO<sub>2</sub> sızabilir.

Elinizin silahtan çıkan CO<sub>2</sub> gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO<sub>2</sub> kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO<sub>2</sub> kapsülü üzerinde yer alan, CO<sub>2</sub> kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.

### 3

INSERTING AND CHANGING THE CO<sub>2</sub> CAPSULES • EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN DER CO<sub>2</sub>-KAPSEL • INSERTION DE LA CAPSULE DE CO<sub>2</sub> • INSERCIÓN DEL CAPSULA DE CO<sub>2</sub>  
INSERIRE E SOSTITUIRE LA CAPSULA CO<sub>2</sub> • УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАЛЛОЧНИКОВ CO<sub>2</sub> • WKŁADANIE I WYMIANA NABOJU CO<sub>2</sub> • CO<sub>2</sub> KAPSÜLÜNÜN YERLEŞTİRLMESİ VE DEĞİŞTİRLMESİ





**Only use steel BBs cal. 4,5 mm (.177).**

**Never use the following BBs:** (1) with edges, (2) both halves not aligned, (3) used, soiled, (4) deformed. Warranty expires if non recommended BB are used. It's recommended to use precision BB from Umarex/Walther.

**Nur Stahl-BBs cal. 4,5 mm (.177) verwenden.**

**Verwenden Sie auf keinen Fall folgende Kugeln:** (1) mit Grat, (2) versetzte Hälften, (3) gebraucht, verschmutzt, (4) nicht vollständig ausgeformt. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Empfohlen werden Präzisionsrundkugeln des Herstellers Umarex/Walther.

**Utilisez seulement des billes BB en acier de cal. 4,5 mm (.177)**

**N'utilisez jamais des billes BB :** (1) avec angles (2) aux moitiés décalées (3) usagées ou sales, (4) déformées. L'utilisation de projectiles inappropriés entraîne l'annulation de la garantie. Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque Umarex/Walther.

**Sólo BB de acero cal. 4,5 mm (.177)**

**No utilice en ningún caso bolas:** (1) con rebabas, (2) con mitades desplazadas, (3) usadas o sucias, (4) que no están completamente formados. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía. Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca Umarex/Walther.



**Usare unicamente pallini BB in acciaio cal. 4,5 mm (.177).**

**In ogni caso non usare i seguenti pallini:** (1) deformati, (2) conmetà sfalsate, (3) usati, sporchi, (4) non correttamente conformati. La garanzia decade in caso di uso di proiettili non adatti. Si consigliano proiettili di precisione del produttore Umarex/Walther.

**Использовать только стальные пули BB калибра 4,5 мм (.177).**

**Ни в коем случае не используйте следующие пули:** (1) с зазубринами, (2) со смещенными половинками, (3) использованные или загрязненные пули, (4) не полностью сформованные. При использовании непредназначенных пули, для данного типа оружия зарядов гарантия теряет силу. Рекомендуются к использованию высокоточные круглые пули фирмы Umarex/Walther.

**Proszę używać tylko stalowych kulek BB kal. 4,5 mm (.177).**

**Proszę w żadnym wypadku nie używać następujących kulek:** (1) z zadziorami, (2) z przestawionymi połówkami, (3) używanych i zabrudzonych, (4) nieprawidłowo ukształtowanych. W przypadku stosowania niewłaściwych pocisków gwarancja wygasa. Polecamy okrągłe kulki precyzyjne firmy Umarex/Walther.

**Sadece cal. 4,5 mm (.177) çelik BB kullanın.**

**Kesinlikle şu tür mermiler kullanmayın:** (1) çapaklı, (2) yarısı ofsetli, (3) kullanılmış, kirli, (4) tam şekillenmemiş. Uygun olmayan mühimmat kullanılması halinde garanti geçersiz hale gelir. Umarex/Walther marka yüksek ölçü hassasiyetli msket mermiler tavsiye edilir.

Ø 4,5 mm



1



2



3

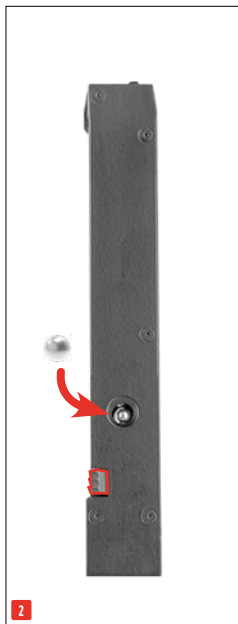
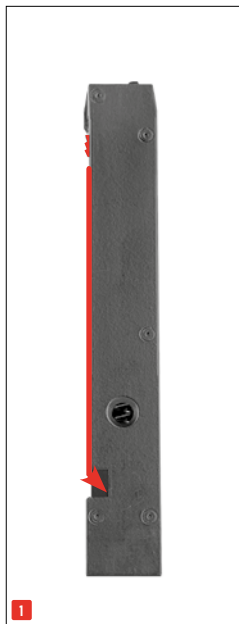


4

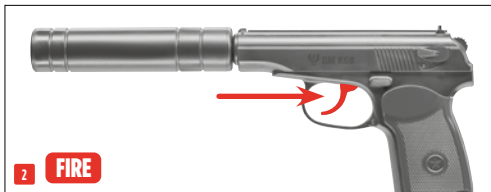
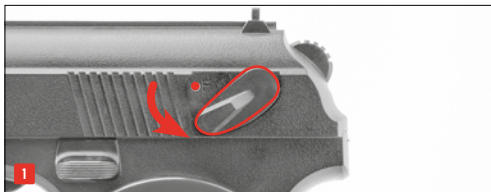
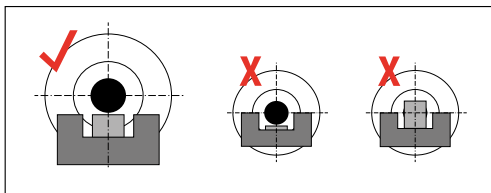


**4**

LOADING THE MAGAZINE • MAGAZIN LADEN • CHARGEMENT DU  
CHARGEUR • HARGER DEL CARGADOR • CARICAMENTO • СНАРЯЖЕНИЕ  
МАГАЗИНА • ŁADOWANIE • ŞARJÖRÜN DOLDURULMASI

**5**

SHOOTING • SCHIESSEN • TIR • DISPARO  
TIRO • СТРЕЛЬБА • MOŻNA ODDAĆ STRZAŁ • ATIŞ YAPMAK





System / Power Source • System / Antrieb • Système / Source de Propulsion  
 Sistema / Propulsión • Sistema / Alimentazione • Система/Источник энергии  
 System / Zródło • Sistem / Enerji kaynağı

CO<sub>2</sub> pistol / 12 g CO<sub>2</sub> capsule • CO<sub>2</sub>-Pistole / 12 g CO<sub>2</sub>-Kapsel • Pistolet au CO<sub>2</sub> / Capsule de CO<sub>2</sub> 12 g • Pistola de CO<sub>2</sub> / Cápsula de 12 g de CO<sub>2</sub> • Pistola CO<sub>2</sub> / Capsula CO<sub>2</sub> 12 g • Пистолет CO<sub>2</sub> / Баллончик с 12 г CO<sub>2</sub> • Pistolet CO<sub>2</sub> / kapsula CO<sub>2</sub> 12 g • CO<sub>2</sub> tabancası / 12 g'lık CO<sub>2</sub> kapsülü

Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munición  
 Calibro / Munizioni • Калибр • Kaliber / Amunicja • Kalibre / Mühimmat

4,5 mm (.177) 

Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad  
 Capacità • Емкость магазина • Pojemność magazynka • Şarjör kapasitesi

18

Energy / Velocity • Energie / Geschwindigkeit • énergie / Vitesse  
 Energia / Velocidad • Energia / Velocità • Энергия / Скорость полета пули  
 Energia / Prędkość • Enerji / Mermi hızı

<3 J: 125 m/s 

Sights / Visierung • Dispositif de visée • Dispositivo visor • Mire  
 Прицельное приспособление • Przyrządy celownicze • Nisgâh

Fixed front and rear • Kimme und Korn fest • Punto de mira y visor fijos • Mirino e tacca di mira fissi • Прицельная планка и мушка неподвижные • Szczerbina i muszka - nieregulowane • Gez ve arpacık sabit

Trigger • Abzug • Détoné • Accion • Scatto • Спусковой механизм • Spust • Tetik

Double Action Only (DAO) • Double-Action Only (DAO) • Double Action uniquement (DAO) • Sólo Doble Acción (DAO) • Solo Doppia Azione (DAO) • Ударно-спусковой-механизм (УСМ) • Mechanizm spustowy wyłącznie podwójnego działania (DAO) • Sadece çift hareketli (DAO)

Color • Farbe • Couleur • Color • Colore • Цвет • Kolor • Renk

black • schwarz • noir • negro • nero • чёрный • czarny • siyah

Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro  
 Sikura • предохранитель • Bezpiecznik • Emniyet

manual • manuell • manuel • manual • manuale • ручной • manualny • Manuel

Barrel length • Lauflänge • Logueur canon • Longitud del cañón  
 Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluğ

90 mm

Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant  
 Distancia máxima de peligro • Distanza massima di pericolo • Макс. протяженность  
 опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do • Maksimum tehlike alanı

275 m

Weight • Gewicht • Poids • Peso • Peso • Бес • Waga • Ağırlık

535 g

Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud  
 Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk

162 mm

**PROBLEMS • PROBLEME  
 DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS  
 PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ  
 PROBLEMY • PROBLEMLER**
**POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE  
 CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS  
 POSSIBILI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ  
 MOŻLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER**

	Safety activated Waffe gesichert Sécurité de l'arme enclenchée Seguro activado Sicura attivata Оружие стоит на предохранителе Broń zabezpieczona Silah emniyette	CO <sub>2</sub> capsule not pierced CO <sub>2</sub> -Kapsel nicht angestoßen Capsule de CO <sub>2</sub> non percée rcée Cápsula de CO <sub>2</sub> sin perforar Capsula a CO <sub>2</sub> non bucata Отсутствие накола баллончика с CO <sub>2</sub> Nabój CO <sub>2</sub> nie przekłuty CO <sub>2</sub> kapsülü delinmemiş	Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Canna sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczona lufa Namlu kirlı
Gun does not shoot • Waffe schießt nicht l'arme ne tire pas • El arma no dispara L'arma non spara • Плохие показатели стрельбы złe efekty strzelania • Kötü atış performansı	○	○	○
Faulty shooting direction • Schlechte Schussleistung Mauvaise performance de tir • Potencia de disparo deficiente Scarsa precisione • Оружие не стреляет broń nie strzela • Silah atış almiyor			○
Low shooting speed • Geringe Schussgeschwindigkeit Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad de disparo Velocità ridotta del proiettile • Слабая скорость полета пули niska prędkość śrutu • Mermimin hızı düşük			○

CO<sub>2</sub> capsule / Magazine empty  
CO<sub>2</sub> -Kapsel / Magazin leer  
Capsule de CO<sub>2</sub> / Chargeur vide  
Capsula a CO<sub>2</sub> / Caricatore vuoto  
Cápsula de CO<sub>2</sub> / Cargador vacío  
Баллончик с CO<sub>2</sub> / Магазин пустой  
Nabój CO<sub>2</sub> / Magazynek pusty  
CO<sub>2</sub> kapsülü / şarjör boş

Extreme temperatures  
Extreme Temperaturen  
Températures extrêmes  
Temperaturas extremas  
Temperature estreme  
Экстремальные температуры  
Ekstremalne temperatur  
Aşırı sıcak/soğuk

Wrong ammunition  
Falsche Munition  
Mauvaises munitions  
Munición errónea  
Munizione sbagliata  
Боеприпасы не подходят  
Zła amunicja  
Yanlış mühimmat

Ammunition badly loaded  
Munition falsch geladen  
Munitions mal chargées  
Munición mal cargada  
Munizione caricata in maniera errata  
Боеприпасы неправильно снаряжены  
Niepoprawnie załadowana amunicja  
Mühimmat yanlış doldurulmuş

Sight not properly adjusted  
Visierung nicht richtig eingestellt  
Dispositif de visée mal réglé  
La mira no está bien ajustada  
Dispositivo di mira non regolato  
correttamente  
Неправильно установлен прицел  
Błędnie ustawiony celownik  
Nişangâh doğru ayarlanmamış





**EN** We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiché di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

**UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • [service@umarex.de](mailto:service@umarex.de)**